

# Tensiomètre numérique ProBP™ 3400 Connex® de Welch Allyn

---



---

## Notice d'utilisation

© 2016 Welch Allyn. Tous droits réservés. Pour une utilisation adéquate du produit décrit dans le présent document, l'acheteur du produit est autorisé à copier ce document, à des fins de distribution interne uniquement, à partir du support fourni par Welch Allyn. Aucun autre usage, reproduction ou distribution de la présente publication ou de toute partie de celle-ci n'est autorisée sans l'accord écrit de Welch Allyn.

Welch Allyn décline toute responsabilité quant aux éventuels dommages causés à des tiers ou à toute utilisation illégale ou inappropriée du produit susceptible de découler d'une utilisation de ce dernier non conforme aux consignes, avertissements, mises en garde ou déclarations de destination publiés dans ce manuel.

Welch Allyn, SureBP Technology et Welch Allyn FlexiPort sont des marques déposées de Welch Allyn. La marque et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth* SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Welch Allyn est soumise à licence.

Le logiciel fourni avec ce produit est protégé par un copyright 2016 détenu par Welch Allyn ou ses distributeurs. Tous droits réservés. Le présent logiciel est protégé par les lois des États-Unis d'Amérique relatives à la propriété, ainsi que par les dispositions des traités internationaux applicables dans le monde entier. En vertu de ces lois, le détenteur de la licence est autorisé à utiliser la copie du logiciel fournie avec cet appareil pour le fonctionnement du produit avec lequel il est fourni. Le logiciel ne peut être recopié, décompilé, repris, désassemblé ou transformé d'une manière quelconque en un format compréhensible par l'homme. Il ne s'agit en aucun cas d'une vente du logiciel ou d'une copie de celui-ci. Tous les droits, titres et propriétés du logiciel restent la propriété de Welch Allyn ou de ses fournisseurs.

Pour de plus amples informations sur un produit Welch Allyn, contactez le représentant Welch Allyn local <http://www.welchallyn.com/en/about-us/locations.html>.

DIR 80020510 Ver. A  
Date de révision : 2016-01

Ce manuel s'applique au TENSIOMÈTRE NUMÉRIQUE 901055

REF



Welch Allyn, Inc.  
4341 State Street Road  
Skaneateles Falls, NY 13153 États-Unis  
[www.welchallyn.com](http://www.welchallyn.com)

EC REP

Représentant des affaires réglementaires  
Welch Allyn Limited  
Navan Business Park  
Dublin Road  
Navan, County Meath, République d'Irlande  
République d'Irlande

CE  
0297

**WelchAllyn**<sup>®</sup>  
Advancing Frontline Care<sup>™</sup>

# Table des matières

---

Configuration initiale de l'appareil .....	1
Introduction .....	3
Application .....	3
Symboles .....	5
Avertissements et mises en garde généraux .....	9
Avertissements et mises en garde en matière de PNI .....	13
Liste de vérification du contenu .....	17
Commandes et indicateurs .....	19
Éléments de l'écran .....	21
Connexions .....	23
Tuyau et brassard du tensiomètre .....	25
Sélection du brassard de tensiomètre .....	25
Transformateur d'alimentation .....	27
Ensemble transformateur de puissance et cordon d'alimentation .....	27
Chargement de l'appareil .....	28
Configuration .....	29
Insertion de la batterie .....	29
Montage de l'appareil .....	30
Assemblage des cordons d'alimentation .....	30
Chargement du ProBP 3400 .....	30
Premier démarrage .....	30

<b>Batterie</b> .....	<b>33</b>
<b>Démarrage</b> .....	<b>35</b>
<b>Mode veille</b> .....	<b>37</b>
<b>Mesure de la pression artérielle</b> .....	<b>39</b>
<b>Paramètres</b> .....	<b>41</b>
Matrice des paramètres .....	41
Unité de mesure .....	42
Pré-réglages de pression .....	42
Technologie sans fil Bluetooth .....	42
Paramètres avancés .....	43
<b>Données</b> .....	<b>47</b>
Examen des données .....	47
Suppression des données .....	47
<b>Maintenance et entretien</b> .....	<b>49</b>
Étalonnage de l'appareil .....	49
Remplacement de la batterie .....	49
Entretien de l'appareil .....	50
<b>Spécifications</b> .....	<b>53</b>
Spécifications physiques .....	53
Spécifications mécaniques .....	53
Spécifications électriques .....	54
Spécifications environnementales .....	54
Recyclage du produit .....	55
<b>Nomes et conformité</b> .....	<b>57</b>
Informations générales de conformité radio .....	57
<b>Recommandations et déclaration du fabricant</b> .....	<b>59</b>
Informations relatives aux émissions et à l'immunité .....	59
<b>Garantie</b> .....	<b>63</b>
<b>Résolution des problèmes</b> .....	<b>65</b>
Relevés de pression artérielle imprécis .....	65
Le brassard se gonfle et se dégonfle sans afficher aucune mesure de pression artérielle .....	66
Le brassard ne se gonfle pas .....	67
Mouvements du brassard .....	67
Dégonflement trop rapide du brassard .....	67
Le brassard se gonfle au-delà de la pression de gonflage SureBP prédéfinie lors de l'utilisation de l'appareil .....	68
L'appareil ne s'allume pas .....	68

Dépannage Bluetooth .....	69
<b>Annexe .....</b>	<b>71</b>
Accessoires certifiés ProBP 3400 .....	71
Options de configuration .....	74



# Configuration initiale de l'appareil

---

Avant d'utiliser le ProBP 3400 pour la première fois, veiller à configurer l'appareil. Pour plus de renseignements, consulter la section Configuration.



# Introduction

---

Ce manuel (Mode d'emploi) est un guide complet conçu pour présenter les fonctionnalités et expliquer le fonctionnement de l'appareil de mesure de pression artérielle non-invasive ProBP 3400. Il présente toutes les options disponibles sur l'appareil. Lire entièrement ce manuel avant d'essayer de configurer, régler, utiliser, réparer ou entretenir l'appareil.

## Application

Le ProBP 3400 mesure automatiquement la pression systolique et diastolique (sauf pour les nouveau-nés) et la fréquence du pouls ; il calcule également la pression artérielle moyenne (PAM).

L'appareil doit être utilisé par des médecins et du personnel médical qualifié. Il ne peut être vendu que sur prescription médicale d'un médecin ou d'un professionnel de la santé habilité.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé sur des nouveau-nés, des nourrissons ou des enfants âgés de moins de 3 ans. L'efficacité de cet appareil n'a pas été établie chez les patientes enceintes, y compris les patientes présentant une pré-éclampsie.



# Symboles

---

## Symboles figurant dans la documentation



**AVERTISSEMENT** Les messages d'avertissement dans ce manuel indiquent des conditions ou pratiques susceptibles d'entraîner des blessures, une maladie ou le décès.



**ATTENTION** Les mises en garde de ce manuel décrivent des situations ou des pratiques pouvant endommager l'équipement ou tout autre appareil, ou entraîner la perte de données.



Consultez le mode d'emploi.

Une copie du mode d'emploi est disponible sur ce site web.

Une version imprimée du mode d'emploi peut être commandée auprès de Welch Allyn et sera livrée dans un délai de 7 jours calendaires.

## Symboles relatifs à l'alimentation électrique



(voyant vert) Alimentation externe, batterie chargée



Batterie en cours de charge



(Voyant orange) Alimentation externe, batterie en cours de charge



Batterie rechargeable



Aucune alimentation externe



Niveau de charge de la batterie

## Symboles relatifs aux boutons



Mise sous tension/veille



Retour à l'écran précédent



Marche/Arrêt Pression artérielle



Sélectionner



Navigation (Haut, Bas, Gauche, Droite)

## Symboles relatifs au transport, au stockage et à l'environnement



Fragile ; manipuler avec précaution



Limites d'humidité relative



Limites de température

**Li-ion**

Batterie Lithium-ion



Tri/Recyclable



Recycler ce produit séparément des autres produits jetables



Haut



Tenir au sec

**IPX0**

Équipement non protégé contre l'infiltration de liquides

## Symboles relatifs à la connectivité



Technologie de communication sans fil *Bluetooth*® activée



Connexion USB



Appareils connectés via la technologie de communication sans fil *Bluetooth*

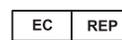


Communication *Bluetooth* désactivée ou non couplée

## Symboles divers



Conforme aux exigences essentielles de la directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux



Représentant des affaires réglementaires



Marque Intertek ETL



CEM Australie



Équipement de classe II



Numéro de série



Référence pour commander



Rayonnement électromagnétique non ionisant



Pièces appliquées de type BF



En vente uniquement sur prescription d'un médecin ou professionnel de la santé autorisé



Fabricant



Appel de maintenance



## Avertissements et mises en garde généraux

---

-  **AVERTISSEMENT** Les informations figurant dans ce mode d'emploi constituent un guide complet du fonctionnement du ProBP 3400. Pour optimiser les résultats, lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
-  **AVERTISSEMENT** Cet appareil est conçu à des fins médicales et cliniques. Même si ce mode d'emploi illustre parfois des techniques de vérification médicale ponctuelle, seul un médecin expérimenté capable de prendre et d'interpréter les signes vitaux d'un patient devra utiliser l'appareil.
-  **AVERTISSEMENT** Cet appareil doit uniquement être utilisé dans un environnement sous surveillance médicale.
-  **AVERTISSEMENT** Cet appareil n'est pas destiné à des mesures en continu. Ne pas le laisser sans surveillance pendant un cycle de mesure sur un patient.
-  **AVERTISSEMENT** Cet appareil ne doit pas être utilisé pendant le transport d'un patient.
-  **AVERTISSEMENT** Risque d'incendie et d'explosion. Ne pas utiliser le dispositif à proximité d'un mélange anesthésique inflammable au contact de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote, dans des environnements enrichis en oxygène ou dans tout autre environnement potentiellement explosif.
-  **AVERTISSEMENT** Veiller à n'utiliser que les accessoires certifiés par Welch Allyn. L'utilisation d'accessoires non certifiés avec cet appareil peut affecter la sécurité du patient et de l'utilisateur, et réduire les performances et la précision de l'appareil. Pour garantir la sécurité du patient et les performances optimales de l'appareil, utiliser uniquement les accessoires et fournitures recommandés pour l'appareil ou fournis avec celui-ci, et ce conformément au mode d'emploi fourni par le fabricant des accessoires en question.
-  **AVERTISSEMENT** Tous les trois mois, vérifier que le brassard du tensiomètre et les autres accessoires ne s'effilochent pas et ne sont pas endommagés. Remplacer si nécessaire.
-  **AVERTISSEMENT** Risque de mesure imprécise. Ne pas utiliser l'appareil sur des patients reliés à des machines cardiaques/pulmonaires.



**AVERTISSEMENT** Risque de décharge électrique. Ne pas ouvrir l'appareil ou tenter de le réparer. L'utilisateur ne pourra changer aucune pièce du ProBP 3400 autre que la batterie. Seules les procédures de nettoyage et de maintenance de routine décrites dans ce mode d'emploi sont autorisées. L'inspection et l'entretien des pièces internes doivent être effectués par un technicien qualifié.



**AVERTISSEMENT** L'appareil est conforme aux normes nationales et internationales applicables en matière d'interférences électromagnétiques et ne devrait endommager ni être endommagé par aucun autre matériel ou appareil. Par mesure de précaution, il convient d'éviter d'installer l'appareil à proximité d'autres équipements.



**AVERTISSEMENT** Welch Allyn n'est pas responsable de l'intégrité de l'installation des accessoires de montage. Welch Allyn recommande que le client contacte son Département Génie Biomédical ou le service de maintenance pour s'assurer de la fiabilité, la sécurité et l'installation professionnelle de tout accessoire de montage.



**AVERTISSEMENT** L'appareil n'assure aucune protection en cas de défibrillation.



**AVERTISSEMENT** L'appareil risque de ne pas fonctionner normalement en cas de chute ou s'il est endommagé. Ne pas utiliser l'appareil si des signes d'endommagement sont constatés. Un technicien qualifié doit vérifier le bon fonctionnement de tout appareil ayant subi une chute ou des dommages avant sa remise en service.



**AVERTISSEMENT** Des batteries défectueuses peuvent endommager l'appareil. Si la batterie semble endommagée, craquelée ou présente une fuite, elle doit être remplacée immédiatement par une batterie recommandée pour l'appareil ou fournie avec celui-ci.



**AVERTISSEMENT** La mise au rebut inappropriée des batteries peut présenter un risque d'explosion ou de contamination. Ne jamais jeter les batteries avec les déchets ménagers. Ne pas jeter la batterie au feu. Les batteries doivent toujours être recyclées conformément aux réglementations locales.



**AVERTISSEMENT** Une manipulation inappropriée de la batterie peut entraîner un dégagement de chaleur, ou générer de la fumée, des brûlures ou un incendie.



**AVERTISSEMENT** Ne pas retirer l'étiquette de la batterie.



**AVERTISSEMENT** Ne pas démonter, modifier ou souder la batterie.



**AVERTISSEMENT** Ne pas connecter directement ou court-circuiter les bornes positive (+) et négative (-) de la batterie.



**AVERTISSEMENT** Pour éviter les courts-circuits, ne pas mettre les bornes de la batterie en contact avec des objets métalliques.



**AVERTISSEMENT** Ne pas exposer la batterie à des températures supérieures à 80 °C.



**AVERTISSEMENT** En cas de problème de précision des mesures, vérifier les signes vitaux du patient à l'aide d'une autre méthode, puis contrôler pour vérifier que l'appareil fonctionne bien.



**AVERTISSEMENT** Pour une bonne isolation électrique du patient et un chargement de batterie approprié, n'utiliser que le cordon d'alimentation externe fourni avec l'appareil.



**AVERTISSEMENT** Risque de décharge électrique. N'utiliser le connecteur USB que pour relier l'appareil à des appareils conformes aux normes CEI 60601-1 ou autres normes CEI adaptées à l'appareil. Il appartient à l'utilisateur de vérifier que le système est conforme aux exigences de la norme CEI 60601-1-1 applicable au système en cas de connexion d'appareils supplémentaires au ProBP 3400.



**AVERTISSEMENT** Risque de décharge électrique. Débrancher le cordon d'alimentation de la source d'alimentation et de l'appareil avant de nettoyer l'appareil.



**AVERTISSEMENT** Risque de décharge électrique. Aucune modification de cet équipement n'est autorisée.



**MISE EN GARDE** Veiller à ne pas faire entrer d'eau ou d'autre liquide dans les connecteurs de l'appareil. Sinon, sécher les connecteurs avec de l'air chaud. Vérifier la précision de toutes les fonctions.



**MISE EN GARDE** L'appareil ne résiste pas à la chaleur. Ne pas le stériliser en autoclave.



**MISE EN GARDE** Utiliser l'appareil en respectant les températures de fonctionnement recommandées. Ses performances ne seront pas optimales si l'appareil est utilisé en dehors de ces limites de température.



**MISE EN GARDE** Toujours débrancher la source d'alimentation externe de la prise de courant avant de déplacer l'appareil.



## Avertissements et mises en garde en matière de PNI

---



**AVERTISSEMENT** Le ProBP 3400 n'est pas conçu pour mesurer la pression artérielle sur les nouveau-nés. Selon la norme AAMI SP10:2002, un nouveau-né est un enfant âgé de 28 jours ou moins, s'il est né à terme (37 semaines de gestation ou plus) ; ou jusqu'à 44 semaines de gestation.



**AVERTISSEMENT** Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé sur des nouveau-nés, des nourrissons ou des enfants âgés de moins de 3 ans. L'efficacité de cet appareil n'a pas été établie chez les patientes enceintes, y compris les patientes présentant une pré-éclampsie.



**AVERTISSEMENT** Pour garantir la sécurité et la précision de la pression artérielle pédiatrique, le Brassard réutilisable pour jeunes enfants (REUSE-08) et le Brassard jetable pour jeunes enfants (SOFT-08) sont les plus petits brassards certifiés pour un usage sur de jeunes enfants. Le bras de l'enfant devra être compris dans la plage de mesures indiquée sur le brassard.



**AVERTISSEMENT** Ne pas comprimer le tuyau ou brassard du tensiomètre. Cela peut entraîner des erreurs système ou mettre en péril la sécurité du patient.



**AVERTISSEMENT** Les mesures de PNI peuvent s'avérer imprécises pour les patients souffrant d'arythmie modérée à aiguë.



**AVERTISSEMENT** Risque de relevé imprécis. Ne pas utiliser l'appareil sur des patients souffrant de convulsions ou de tremblements.



**AVERTISSEMENT** Pour garantir la sécurité et la précision des relevés PNI, utiliser uniquement les brassards et tuyaux de tensiomètre figurant dans la liste des accessoires certifiés.



**AVERTISSEMENT** Risque de blessure du patient. En cas de mesures multiples de la pression artérielle chez un même patient, vérifier régulièrement l'emplacement et l'extrémité du brassard à la recherche d'une éventuelle ischémie, purpura et/ou neuropathie.



**AVERTISSEMENT** Ne pas laisser le brassard du tensiomètre gonflé à une pression supérieure à 15 mmHg pendant plus de 3 minutes sur le patient. Si le brassard est trop serré il peut entraîner une congestion veineuse, endommager les nerfs périphériques, occasionner une décoloration du membre et des douleurs chez le patient.



**AVERTISSEMENT** Risque de relevé imprécis. Ne pas placer le brassard à un endroit où il risque d'entraver la circulation. Ne pas placer le brassard sur une zone où la circulation est compromise ou sur une extrémité utilisée pour des perfusions intraveineuses.



**AVERTISSEMENT** Le brassard du tensiomètre doit être correctement positionné pour assurer la précision de la mesure de pression artérielle et la sécurité du patient. Si le brassard du tensiomètre est trop lâche (empêchant un gonflage correct), les relevés PNI peuvent être imprécis.



**AVERTISSEMENT** Risque de blessure du patient. Ne jamais installer de connecteurs Luer Lock sur un tuyau de brassard de tensiomètre Welch Allyn. L'utilisation de ce type de connecteurs sur un tuyau de brassard de tensiomètre présente le risque que le tuyau soit branché par erreur à la conduite intraveineuse d'un patient, ce qui entraînerait l'introduction d'air dans l'appareil circulatoire du patient.



**AVERTISSEMENT** Les relevés de PNI peuvent s'avérer imprécis en présence d'artéfacts de mouvements excessifs. Minimiser les mouvements des extrémités et du brassard pendant les relevés de pression artérielle.



**AVERTISSEMENT** La position et la condition physiologique du patient peuvent affecter les relevés de pression artérielle.



**AVERTISSEMENT** Si le brassard de tensiomètre ne se trouve pas au niveau du cœur, noter la différence de relevé due à l'effet hydrostatique. Ajouter 0,2 kPa (1,80 mmHg) à la valeur affichée par tranche de 2,5 cm (pouces) au dessus du cœur. Soustraire les 0,2 kPa (1,80 mmHg) de la valeur affichée par tranche de 2,5 cm (pouces) en deçà du niveau du cœur.



**AVERTISSEMENT** La précision de la mesure de pression artérielle passe par une taille et un positionnement appropriés du brassard de tensiomètre. Voir la section Sélection du brassard de tensiomètre pour de plus amples renseignements sur la taille du brassard à choisir.



**AVERTISSEMENT** La pression continue du brassard provoquée par une pliure du tube peut bloquer la circulation sanguine et entraîner des lésions chez le patient.



**AVERTISSEMENT** Des mesures fréquentes peuvent entraîner des lésions chez le patient à la suite du blocage de la circulation sanguine.



**AVERTISSEMENT** Ne placez pas le brassard sur une lésion afin d'éviter d'aggraver celle-ci.



**AVERTISSEMENT** La circulation sanguine peut être bloquée si le brassard est appliqué et gonflé sur un membre porteur d'une voie d'abord ou d'une perfusion intravasculaire ou même d'un shunt artério-veineux (A-V), ce qui peut alors provoquer des lésions chez le patient.



**AVERTISSEMENT** Évitez de gonfler un brassard sur le côté d'un bras voisin d'une mastectomie.



**AVERTISSEMENT** Le gonflage du brassard peut entraîner une perte temporaire du fonctionnement des équipements de surveillance utilisés simultanément et appliqués sur le même membre que le brassard.



**AVERTISSEMENT** Le tensiomètre automatique doit être vérifié afin de s'assurer que son fonctionnement n'altère pas de façon prolongée la circulation sanguine du patient.



## Liste de vérification du contenu

---

Déballer le ProBP 3400 et tous les accessoires livrés avec et vérifier qu'il ne manque aucune pièce. Conserver l'emballage car il permettra de renvoyer l'appareil si celui-ci a été endommagé pendant le transport ou en cas de retour à Welch Allyn pour réparation ou dans le cadre de la garantie. Signaler au transporteur tout signe de dommage susceptible d'être survenu au cours du transport. Signaler les éventuels éléments manquants ou endommagés au centre de maintenance Welch Allyn le plus proche.

Tous les appareils ProBP 3400 comprennent les composants suivants :

**Appareil ProBP 3400.** Cet appareil mesure automatiquement la pression systolique et diastolique (sauf pour les nouveau-nés) et la fréquence du pouls ; il calcule également la pression artérielle moyenne (PAM).

**CD d'instructions.** Lire attentivement ce Mode d'emploi avant d'utiliser le ProBP 3400. Sauvegarder ce CD pour référence.

**Batterie.** Installer la batterie avant d'utiliser l'appareil. Consulter la section Batterie pour de plus amples renseignements.

**Brassard(s) du tensiomètre.** Consulter la section Tuyau et brassard du tensiomètre pour de plus amples renseignements.

**Tuyau du tensiomètre.** Il s'agit d'un tuyau sans latex équipé de connecteurs permettant de fixer plusieurs tailles de brassards de tensiomètre sur l'appareil ProBP 3400 Welch Allyn.

**Câble USB.** Ce câble se fixe au Transformateur de puissance et à l'appareil pour alimenter le ProBP 3400 et charger la batterie interne.

**Transformateur de puissance et cordon d'alimentation à une prise murale.** Le transformateur de puissance et le cordon d'alimentation à la prise murale s'assemblent pour ensuite se fixer au câble USB de manière à alimenter le ProBP 3400 et charger la batterie interne.

**CD spécifique à l'outil d'entretien Welch Allyn.** L'outil d'entretien Welch Allyn aide l'opérateur à procéder aux activités de maintenance sur les produits Welch Allyn sélectionnés.

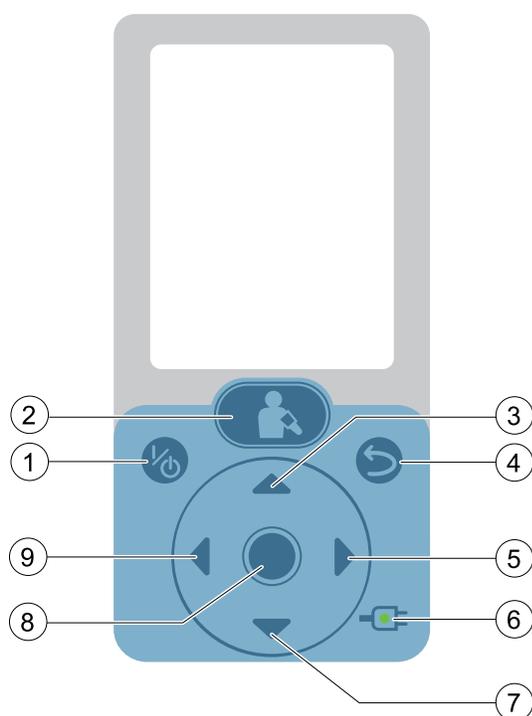
**Guide de démarrage.** Utiliser le guide de démarrage pour configurer l'appareil pour la première utilisation.

**Garantie.** Compléter le formulaire de garantie ProBP 3400 dès maintenant à l'adresse [www.welchallyn.com/warranty](http://www.welchallyn.com/warranty).



## Commandes et indicateurs

---



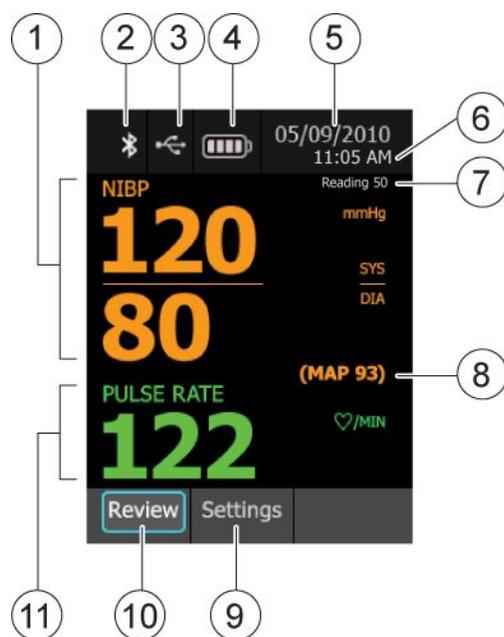
1. Bouton **Marche/Arrêt** : met le dispositif sous/hors tension.
2. Bouton **Marche/Arrêt Pression artérielle** : initie un nouveau cycle de mesure de la pression artérielle à partir de l'écran d'accueil. Appuyer de nouveau sur le bouton pour interrompre la mesure de la pression artérielle en cours. L'écran d'accueil apparaît dès que l'utilisateur appuie sur ce bouton, quel que soit l'écran affiché par le dispositif.
3. Bouton **Navigation Haut** : affiche en surbrillance la précédente option ou permet d'augmenter les valeurs numériques.
4. Bouton **Retour** : renvoie l'utilisateur à l'écran précédent.
5. Bouton **Droite** : affiche en surbrillance l'onglet des paramètres ou met en surbrillance les options de droite.
6. Voyant LED **Charge** : indique si le dispositif est raccordé à une source d'alimentation externe et l'état de charge de la batterie.
7. Bouton **Navigation Bas** : affiche en surbrillance l'option suivante dans la fenêtre d'affichage ou permet de diminuer les valeurs numériques.
8. Bouton **Sélectionner** : sélectionne un élément de liste mis en surbrillance.
9. Bouton **Navigation Gauche** : affiche en surbrillance l'onglet Revue ou met en surbrillance les options de gauche.



## Éléments de l'écran

L'écran à cristaux liquides (LCD) peut indiquer ce qui suit : la pression artérielle systolique (mmHg ou kPa), la pression artérielle diastolique (mmHg ou kPa), la PAM (mmHg ou kPa), la fréquence du pouls (bpm), la date, l'heure, le numéro de dossier et le niveau de charge de la batterie.

**Remarque** Ce modèle peut ne pas proposer toutes ces options.

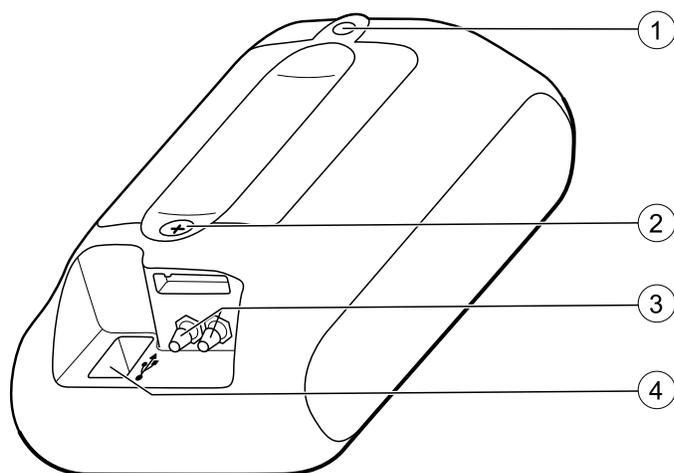


1. **Affichage du PNI** : indique les valeurs systoliques et diastoliques des relevés PNI.
2. État radio **Bluetooth (si disponible)** : indique l'état de la radio *Bluetooth*.
3. **USB** : indique que le câble USB est connecté.
4. **Témoin de charge de la batterie** : affiche le niveau de charge de la batterie.
5. **Date** : indique la date du jour.
6. **Horloge** : indique l'heure actuelle.
7. **Numéro du relevé identifié** : indique sur quel relevé se trouve le dispositif. Le dispositif ProBP 3400 peut garder en mémoire jusqu'à 50 relevés.
8. **PAM** : indique la valeur de pression artérielle moyenne.
9. **Paramètres** : permet d'afficher le menu Paramètres, lorsque l'onglet est sélectionné.
10. **Données** : permet, lorsque l'onglet est sélectionné, d'afficher le menu Données.
11. **Affichage de la fréquence du pouls** : indique la fréquence du pouls.



# Connexions

---



1. Raccord de montage
2. Vis de la trappe de batterie
3. Port de connexion du tuyau du tensiomètre
4. Port de connexion du cordon d'alimentation externe/USB



## Tuyau et brassard du tensiomètre

---

Identifier et préparer le ProBP 3400, ainsi que le brassard et le tuyau du tensiomètre.

1. Contrôler le tuyau du tensiomètre ; remarquer que l'une des extrémités dispose d'un seul raccord gris FlexiPort Welch Allyn et que l'autre extrémité est lisse et présente 2 orifices.
2. Pousser entièrement l'extrémité lisse du tuyau du tensiomètre dans les deux ports argentés du dispositif. S'assurer que le tuyau est parfaitement en place.
3. Fixer le connecteur du FlexiPort Welch Allyn sur le brassard de tensiomètre.

### Sélection du brassard de tensiomètre

Le choix de la taille du brassard est essentiel pour la précision des valeurs de pression artérielle. S'il est trop petit ou trop grand, les relevés risquent d'être faussés et donc respectivement trop élevés ou trop faibles. Si la circonférence du bras du patient correspond à deux tailles de brassards, utiliser le brassard le plus grand.

L'appareil détermine la pression artérielle à l'aide de la méthode oscillométrique. Par conséquent, si le brassard atteint la région cubitale antérieure (pli du coude), l'utilisateur peut toujours obtenir une valeur de tension artérielle précise.

Mesurer la circonférence du bras du patient (à mi-chemin entre le coude et l'épaule) pour choisir la bonne taille de brassard.

Enrouler le brassard autour du bras du patient en s'assurant que le marqueur d'indice artériel tombe sur les deux parties permettant d'identifier la « plage » sur le brassard indiquant un bon ajustement.

Le tableau suivant présente les mesures pour les brassards de tensiomètre Welch Allyn.

<b>Taille de brassard</b>	<b>Brassard monopiece jetable doux (20 par boîte)</b>	<b>Brassard monopiece réutilisable (1 par paquet)</b>	<b>Circonférence (cm)</b>	<b>Circonférence (po)</b>
Enfant de petite taille (taille 8)	SOFT-08	REUSE-08	12,0 – 16,0	4,7 – 6,3
Enfant (taille 9)	SOFT-09	REUSE-09	15,0 – 21,0	5,9 – 8,3
Adulte de petite taille (taille 10)	SOFT-10	REUSE-10	20,0 – 26,0	7,9 – 10,2
Adulte (taille 11)	SOFT-11	REUSE-11	25,0 – 34,0	9,8 – 13,4
Adulte long (taille 11L)	SOFT-11L	REUSE-11L	25,0 – 34,0	9,8 – 13,4
Adulte de grande taille (taille 12)	SOFT-12	REUSE-12	32,0 – 43,0	12,6 – 16,9
Adulte de grande taille et long (taille 12L)	SOFT-12L	REUSE-12L	32,0 – 43,0	12,6 – 16,9
Cuisse (taille 13)	SOFT-13	REUSE-13	40,0 – 55,0	15,7 – 21,7

Pour obtenir les références de commande, consultez la liste des accessoires ProBP 3400 certifiés figurant dans l'annexe.

# Transformateur d'alimentation

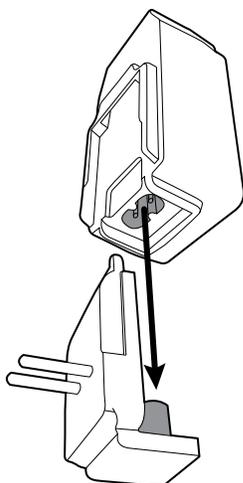
---

## Ensemble transformateur de puissance et cordon d'alimentation

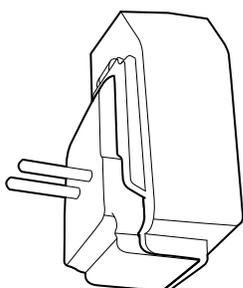
Le transformateur de puissance et le cordon d'alimentation sont emballés séparément et doivent être assemblés avant utilisation. Pour la configuration sur socle mobile du ProBP 3400, le transformateur de puissance est relié à un cordon d'alimentation.

1. Aligner les rainures du cordon d'alimentation avec le boîtier se trouvant sur le transformateur.

S'assurer que la prise à deux broches du cordon d'alimentation et que la prise du transformateur de puissance sont bien alignés.



2. Faire glisser le cordon d'alimentation sur le transformateur jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

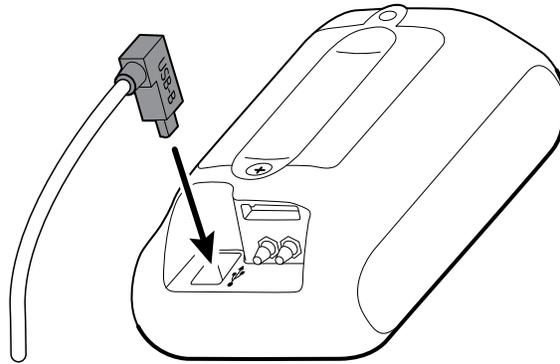


## Chargement de l'appareil

Charger le ProBP 3400 à l'aide du cordon d'alimentation fourni par Welch Allyn.

Pour charger l'appareil :

1. Insérer le connecteur USB B dans le port de connexion d'alimentation externe/USB se trouvant au dos de l'appareil.



2. Insérer l'autre extrémité du cordon USB dans le connecteur USB du transformateur de puissance, puis brancher le transformateur à la source d'alimentation principale.

# Configuration

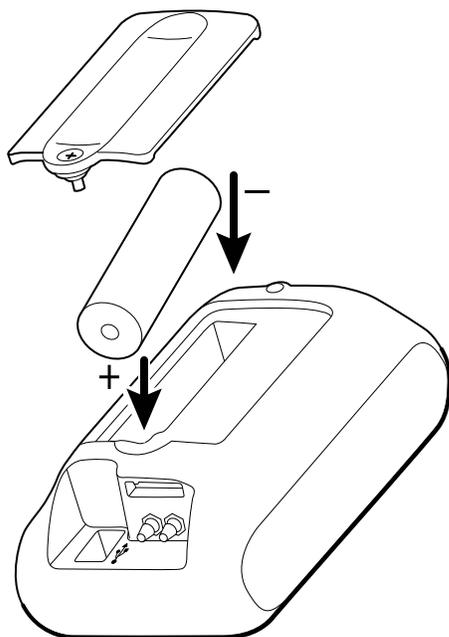
---

Avant d'utiliser le ProBP 3400 pour la première fois, suivre les étapes suivantes :

## Insertion de la batterie

La batterie est livrée séparément de l'appareil ProBP 3400. Installer et charger la batterie pendant six heures avant d'utiliser l'appareil.

1. Retirer la vis de la trappe du compartiment batterie à l'aide d'un tournevis Phillips.
2. Retirer la trappe du compartiment batterie.
3. Retirer la batterie de son emballage.
4. À l'aide des indications de pôles figurant sur l'étiquette de la batterie, insérer la batterie (borne positive (+) en premier) dans le compartiment prévu à cet effet.
5. Replacer la trappe du compartiment batterie.
6. Serrer la vis à l'aide du tournevis.



## Montage de l'appareil

Pour obtenir des instructions de montage, consulter les modes d'emploi des accessoires.

Pour en savoir plus sur les options de montage, consulter les accessoires certifiés ProBP 3400 en Annexe.

## Assemblage des cordons d'alimentation

1. Aligner les rainures et la prise à deux broches du cordon d'alimentation avec le boîtier et la prise du transformateur.
2. Faire glisser le cordon d'alimentation sur le transformateur jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

## Chargement du ProBP 3400

Pour charger l'appareil :

1. Insérer le connecteur USB B dans le port de connexion d'alimentation externe/USB au dos de l'appareil.
2. Insérer l'autre extrémité du câble USB dans le connecteur USB du transformateur de puissance, puis brancher le transformateur à la source d'alimentation principale.

## Premier démarrage

Pour procéder à la première configuration, allumer l'appareil, puis sélectionner une langue, et régler la date et l'heure.

1. Appuyer sur le bouton **ON/OFF**. Une fois l'appareil sous tension, l'écran Langue apparaît.
2. Utiliser les boutons de navigation vers le haut et vers le bas pour surligner l'option appropriée.
3. Appuyer sur le bouton **Sélectionner** pour choisir la langue. Une fenêtre de confirmation affiche la langue sélectionnée.

## Réglage de la date et du format de date

Une fois la langue sélectionnée, vous pouvez régler la date et le format de date de l'appareil :

1. Le champ Date format (Format de date) apparaît en surbrillance. Appuyez sur le bouton de navigation **Haut** ou **Bas** pour sélectionner l'option de format appropriée.
2. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour valider le format de date affiché.
3. Appuyez sur le bouton de navigation **Bas** pour mettre la date en surbrillance.
4. Appuyez sur le bouton **Sélectionner**. Le premier champ numérique modifiable apparaît en surbrillance.
5. Utilisez respectivement les boutons de navigation **Haut** et **Bas** pour augmenter ou diminuer la valeur numérique.
6. Appuyez sur le bouton de navigation **Droite** pour passer au champ suivant.
7. Répétez les étapes 5 et 6 pour modifier d'autres valeurs numériques.

8. Appuyez sur le bouton de navigation **Droite** pour mettre le bouton **OK** en surbrillance.
9. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour valider la date affichée.
10. Appuyez sur le bouton de navigation **Bas** pour mettre le bouton **Next** (Suivant) en surbrillance.
11. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour accéder à l'écran de réglage de l'heure et du format horaire.

## Réglage de l'heure et du format horaire

1. Le champ Time format (Format horaire) apparaît en surbrillance. Appuyez sur le bouton de navigation **Haut** ou **Bas** pour sélectionner l'option de format appropriée.
2. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour valider le format horaire affiché.
3. Appuyez sur le bouton de navigation **Bas** pour mettre l'heure en surbrillance.
4. Appuyez sur le bouton **Sélectionner**. Le premier champ numérique modifiable apparaît en surbrillance.
5. Utilisez respectivement les boutons de navigation **Haut** et **Bas** pour augmenter ou diminuer la valeur numérique.
6. Appuyez sur le bouton de navigation **Droite** pour passer au champ suivant.
7. Répétez les étapes 5 et 6 pour modifier d'autres valeurs numériques.
8. Appuyez sur le bouton de navigation **Droite** pour mettre le bouton **OK** en surbrillance.
9. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour valider le paramètre.
10. Appuyez sur le bouton de navigation **Bas** pour mettre le bouton **Next** (Suivant) en surbrillance.
11. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour valider le processus de configuration. L'appareil affiche de nouveau l'écran d'accueil.



# Batterie

---



**AVERTISSEMENT** Des batteries défectueuses peuvent endommager l'appareil. Si la batterie semble endommagée, craquelée ou fuir, elle doit être remplacée immédiatement par une batterie recommandée pour l'appareil ou fournie avec celui-ci.



**AVERTISSEMENT** Pour éviter tout risque d'explosion ou de contamination, jeter les batteries de manière appropriée. Ne jamais les jeter à la poubelle. Ne pas jeter la batterie au feu. Les batteries doivent toujours être recyclées conformément aux réglementations locales.



**AVERTISSEMENT** Une manipulation inappropriée de la batterie peut entraîner un dégagement de chaleur, ou générer de la fumée, des brûlures ou un incendie.



**AVERTISSEMENT** Ne pas retirer l'étiquette de la batterie.



**AVERTISSEMENT** Ne pas démonter, modifier ou souder la batterie.



**AVERTISSEMENT** Ne pas connecter directement ou court-circuiter les bornes positive (+) et négative (-) de la batterie.



**AVERTISSEMENT** Pour éviter les courts-circuits, ne pas mettre les bornes de la batterie en contact avec des objets métalliques.



**AVERTISSEMENT** Ne pas exposer la batterie à des températures supérieures à 80°C.



**AVERTISSEMENT** Risque de décharge électrique. Ne pas ouvrir l'appareil ou tenter de le réparer. L'utilisateur ne pourra changer aucune pièce du ProBP 3400 autre que la batterie. Seules les procédures de nettoyage et de maintenance de routine décrites dans ce mode d'emploi sont autorisées. L'inspection et l'entretien des pièces internes doivent être effectués par un technicien qualifié.

L'appareil ProBP 3400 est alimenté par une batterie lithium ion rechargeable.

La batterie est livrée séparément de l'appareil ProBP 3400. Installer et charger la batterie pendant six heures avant d'utiliser l'appareil.

Pour installer la batterie :

1. Retirer la vis de la trappe du compartiment batterie à l'aide d'un tournevis Phillips.
2. Retirer la trappe du compartiment batterie.

3. Retirer la batterie de son emballage.
4. À l'aide des indications de pôles figurant sur l'étiquette de la batterie, insérer la batterie (borne positive (+) en premier) dans le compartiment prévu à cet effet.
5. Replacer la trappe du compartiment de batterie.
6. Serrer la vis à l'aide du tournevis.

La batterie est en charge lorsque le ProBP 3400 est branché à une source d'alimentation

externe. Pendant le cycle de charge du ProBP 3400, le symbole  devient orange et le témoin de charge de la batterie  s'affiche sur l'écran d'accueil. Le témoin de charge de la batterie est uniquement visible lorsque l'appareil est allumé. Dès que la

batterie est pleine, le symbole  devient vert et le témoin de charge de la batterie s'affiche sur l'écran d'accueil aux côtés de tous les segments permanents. L'opérateur peut utiliser l'appareil pendant que la batterie est en charge ; toutefois, la batterie se recharge plus rapidement si l'appareil n'est pas utilisé.

La batterie peut se décharger si le ProBP 3400 n'est pas chargé ou utilisé pendant une longue période. Le cas échéant, charger la batterie en connectant le ProBP 3400 à une source d'alimentation externe. Charger la batterie pendant au moins six heures avant de débrancher l'appareil du secteur.

Si l'opérateur prévoit de ne pas utiliser le ProBP 3400 pendant plusieurs mois, voire plus, retirer la batterie avant de stocker l'appareil.

# Démarrage

---

Appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt** pour allumer ou éteindre l'appareil. À chaque allumage, l'écran s'allume et le ProBP 3400 affiche le numéro du modèle. Lorsque la vérification automatique est terminée, l'écran d'accueil apparaît. Toutes les valeurs sont remises à zéro et l'appareil est prêt à fonctionner.

S'il n'est branché à aucune source d'alimentation externe, le ProBP 3400 s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes d'inactivité. Lorsque l'appareil est branché à l'alimentation externe, il s'éteint automatiquement au bout de trois heures d'inactivité.

**Remarque** Ces délais d'extinction automatiques sont réglables à l'aide du logiciel de l'outil d'entretien de Welch Allyn, livré avec chaque appareil.

En cas de détection d'une erreur système, l'appareil affiche un message d'erreur système contenant une icône de clé à molette  et un code d'erreur système pour aider le service de dépannage et les techniciens à diagnostiquer le problème.



## Mode veille

---

Le mode veille permet d'économiser la batterie. L'écran devient noir, puis entre en mode veille deux minutes après une mesure ou après avoir appuyé sur un bouton.

Appuyer sur n'importe quel bouton pour sortir le ProBP 3400 du mode Veille.

S'il n'est branché à aucune source d'alimentation externe, le ProBP 3400 s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes d'inactivité. Lorsque l'appareil est branché à l'alimentation externe, il s'éteint automatiquement au bout de trois heures d'inactivité.

**Remarque** Ces délais d'extinction automatiques sont réglables à l'aide du logiciel de l'outil d'entretien de Welch Allyn, livré avec chaque appareil.



## Mesure de la pression artérielle

---

Le bras est privilégié pour mesurer la pression artérielle des adultes et des enfants. Demandez au patient de relâcher son bras et de ne pas bouger pendant la ou les mesures. Le patient doit être assis et détendu pendant 5 minutes avant la réalisation de la mesure de la pression artérielle. Le patient doit également être confortablement assis, les jambes non croisées, les pieds à plat au sol, avec un soutien pour le dos et le bras. Le milieu du brassard doit être au même niveau que le cœur. Le patient doit éviter de parler en cours de mesure.



**AVERTISSEMENT** Risque de mesure imprécise. Positionner le brassard de façon à ne pas entraver la circulation. Ne pas positionner le brassard sur un site compromettant la circulation ou à une extrémité utilisée pour une perfusion intraveineuse.



**AVERTISSEMENT** Le brassard du tensiomètre doit être correctement positionné pour assurer la précision des valeurs de pression artérielle et la sécurité du patient. Si le brassard du tensiomètre est trop lâche (empêchant un gonflage correct), les PNI peuvent être imprécises.



**AVERTISSEMENT** Ne pas laisser le brassard plus de 3 minutes sur le bras du patient lorsque le niveau de gonflage dépasse 15 mmHg. Un brassard trop serré peut provoquer une congestion veineuse, une lésion nerveuse périphérique, une décoloration du membre et une angoisse du patient.



**AVERTISSEMENT** Le ProBP 3400 n'est pas conçu pour mesurer la pression artérielle sur les nouveau-nés. Selon la norme AAMI SP10:2002, un nouveau-né est un enfant âgé de 28 jours ou moins, s'il est né à terme (37 semaines de gestation ou plus) ; ou jusqu'à 44 semaines de gestation.



**AVERTISSEMENT** Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé sur des nouveau-nés, des nourrissons ou des enfants âgés de moins de 3 ans. L'efficacité de cet appareil n'a pas été établie chez les patientes enceintes, y compris les patientes présentant une pré-éclampsie.

Pour démarrer une mesure de pression artérielle :

1. Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pour allumer l'appareil.
2. Ajustez le brassard et installez-le autour du bras nu du patient en positionnant le repère d'artère sur l'artère brachiale. Laissez un espace d'un maximum de deux doigts entre le brassard et le bras.
3. Dans l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt de la mesure de pression artérielle**.

Le ProBP 3400 gonfle le brassard de tensiomètre à la pression qui convient et affiche la pression lorsque le brassard se dégonfle.

Si l'appareil est équipé de la fonction SureBP (mesure de la pression artérielle au gonflage) : dans l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt de la mesure de pression artérielle**. Le ProBP 3400 gonfle le brassard jusqu'au niveau approprié et mesure la pression artérielle au fur et à mesure que le brassard se gonfle. L'affichage systolique indique la pression dans le brassard pendant la mesure de la pression artérielle. Si l'appareil ne parvient pas à déterminer une pression artérielle pendant le gonflage du brassard en raison d'un mouvement du patient, d'un bruit excessif ou d'une arythmie, l'appareil utilise l'algorithme Step (Étape) pour gonfler le brassard à une pression plus élevée, puis tente de mesurer la pression artérielle en dégonflant le brassard.

Une pression sur le bouton **Marche/Arrêt Pression artérielle** pendant la mesure de la pression artérielle interrompt la mesure et dégonfle rapidement le brassard.

Une fois le cycle terminé, l'appareil ProBP 3400 affiche les mesures systoliques et diastoliques ainsi que la fréquence du pouls et, le cas échéant, le calcul de la PAM.

## Paramètres

---

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyez sur le bouton **Navigation Droite**. L'onglet Settings (Paramètre) apparaît en surbrillance.
2. Appuyez sur le bouton **Sélectionner**. Le menu Settings (Paramètres) apparaît.
3. Utilisez les boutons de navigation **Haut** ou **Bas** pour mettre en surbrillance les menus Unit of measure (Unité de mesure), Pressure preset (Valeurs prédéfinies de pression), *Bluetooth* radio (Radio Bluetooth) ou Advanced (Avancé).

**Remarque** L'option de menu *Bluetooth* radio (Radio Bluetooth) est uniquement visible si les dispositifs sont équipés de la fonction sous licence *Bluetooth*. L'algorithme NIBP (PNI) est uniquement visible si les dispositifs sont équipés de la fonction sous licence SureBP.

## Matrice des paramètres

Settings (Paramètres) >	Unit of measure (Unité de mesure)
	Pressure presets (Valeurs prédéfinies de pression)
	<i>Bluetooth</i> radio (Radio Bluetooth)
Advanced (Avancé)>	Cycle count (Nombre de cycles)
	Data management (Gestion des données)
	Date
	Time (Heure)
	MAP (PAM)
	NIBP algorithm (Algorithme PNI)
	Language (Langue)

## Unité de mesure

Pour sélectionner une unité de mesure :

1. À partir de l'écran Paramètres, utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner Unité de mesure.
2. Appuyer sur le bouton **Sélectionner**. Le menu Unité de mesure apparaît.
3. Utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner mmHg ou kPa.
4. Appuyer sur le bouton **Sélectionner** pour sélectionner l'unité de mesure désirée.  
L'unité par défaut est le mmHg.

## Pré-réglages de pression

Pour sélectionner un pré-réglage de pression :

1. À partir de l'écran Paramètres, utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner Pré-réglages de pression.
2. Appuyer sur le bouton **Sélectionner**. Le menu Pré-réglages de pression apparaît.
3. Utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner la pression désirée.
4. Appuyer sur le bouton **Sélectionner** pour sélectionner la pression.  
La pression de gonflage par défaut est de 160 mmHg ou 21,3 kPa.

## Technologie sans fil *Bluetooth*

Pour transférer des données via le réseau sans fil entre le ProBP 3400 et un autre appareil équipé de la technologie *Bluetooth*, activer la technologie *Bluetooth* sur les deux appareils, puis les associer et les connecter. L'association permet de créer une connexion sans fil unique entre deux appareils équipés de la technologie sans fil *Bluetooth*.

Le *Bluetooth* est activé par défaut.

## Activer la radio *Bluetooth* et associer les appareils

Pour associer le ProBP 3400 avec un appareil cible, conserver les appareils à proximité l'un de l'autre.

Pour activer la radio *Bluetooth* et associer les appareils sans fil *Bluetooth* :

1. À partir de l'écran Paramètres, utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner l'option radio ***Bluetooth***.
2. Appuyer sur le bouton **Sélectionner**.
3. Utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner **Activer**.
4. Appuyer sur le bouton **Sélectionner** pour confirmer la sélection.
5. Appuyer sur le bouton **Navigation vers le bas** pour surligner le bouton **Associer**.
6. Appuyer sur le bouton **Sélectionner** pour mettre le ProBP 3400 en mode Jumelage.
7. Activer la fonction *Bluetooth* sur l'appareil cible et rechercher le ProBP 3400.

Consulter le guide d'utilisation de l'appareil cible pour plus de détails.

8. Sélectionner le ProBP 3400 dans la liste d'appareils détectés par l'appareil cible.
9. Entrer le code PIN (**1234**) pour associer le ProBP 3400 et l'appareil cible.

Le ProBP 3400 prend en charge la fonction Association simple sécurisée, qui permet d'associer les appareils sans entrer de code PIN. Cette fonction est disponible sur les appareils cibles compatibles avec la version *Bluetooth* 2.1 ou supérieure.

10. Une fois l'association terminée, le ProBP 3400 se connecte automatiquement à l'appareil cible et essaie de se reconnecter à celui-ci à chaque mise sous tension du ProBP 3400.

Lorsque les appareils sont connectés, le symbole  apparaît dans le coin gauche de l'écran du ProBP 3400.

## Connexion du ProBP 3400 à un appareil cible

Lorsque le ProBP 3400 est associé à un appareil cible, il essaie de se reconnecter automatiquement à chaque nouveau démarrage du ProBP 3400. Si les appareils ne se connectent pas dans les 60 secondes qui suivent l'allumage du ProBP 3400, la radio *Bluetooth* s'arrête pour économiser la batterie.

Si le ProBP 3400 ne se reconnecte pas automatiquement :

1. Appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt** pour allumer ou éteindre l'appareil.
2. S'assurer que l'appareil est à proximité de l'appareil cible.
3. Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** pour allumer l'appareil.

## Paramètres avancés

Pour afficher ou modifier les paramètres avancés :

1. À partir de l'écran Paramètres, appuyer sur le bouton **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner le menu Avancés.
2. Appuyer sur le bouton **Sélectionner**. Le menu Avancés apparaît.
3. Utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner les écrans de Décompte de cycles, Gestion des données, Date, Heure, PAM ou Langue.

## Décompte de cycles

Pour afficher le décompte de cycles effectués par l'appareil :

1. À partir de l'écran Avancés, utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner Décompte de cycles.
2. Appuyer sur le bouton **Sélectionner**. Le nombre total ou les relevés effectués sur l'appareil s'affichent.
3. Utiliser le bouton de **Navigation vers le bas** pour surligner Fermer.

## Gestion des données

Le ProBP 3400 peut sauvegarder jusqu'à 50 relevés dans sa mémoire interne. La fonction Gestion des données permet de gérer le mode de sauvegarde des relevés supplémentaires.

1. À partir de l'écran Avancés, utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner Gestion des données.
2. Appuyer sur le bouton **Sélectionner**.
3. Utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner Auto écrasement ou Demande de confirmation d'écrasement.

En cas de sélection du mode Auto écrasement, l'appareil écrasera les relevés précédents, en commençant par le Relevé n°1, dès lors que la mémoire interne sera pleine. Si l'option Demande de confirmation d'écrasement est sélectionnée, l'utilisateur devra confirmer la sauvegarde de chaque nouveau relevé dès lors que la mémoire interne sera pleine.

4. Appuyer sur le bouton **Sélectionner** pour confirmer le choix.

La gestion des données est réglée par défaut sur Auto écrasement.

## Réglage de la date

Pour modifier la date figurant sur l'écran d'accueil :

1. Dans l'écran Advanced (Avancé), utilisez les boutons de navigation **Haut** ou **Bas** pour mettre la date en surbrillance.
2. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour modifier le paramètre.
3. Le champ Date format (Format de date) apparaît en surbrillance. Appuyez sur le bouton de navigation **Haut** ou **Bas** pour sélectionner l'option de format appropriée.
4. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour valider le format de date affiché.
5. Appuyez sur le bouton de navigation **Bas** pour mettre la date en surbrillance.
6. Appuyez sur le bouton **Sélectionner**. Le premier champ numérique modifiable apparaît en surbrillance.
7. Utilisez respectivement les boutons de navigation **Haut** et **Bas** pour augmenter ou diminuer la valeur numérique.
8. Appuyez sur le bouton de navigation **Droite** pour passer au champ suivant.
9. Répétez les étapes 7 et 8 pour modifier d'autres valeurs numériques.
10. Appuyez sur le bouton de navigation **Droite** pour mettre le bouton **OK** en surbrillance.
11. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour valider le paramètre.

## Réglage de l'heure

Pour modifier l'heure figurant sur l'écran d'accueil :

1. Dans l'écran Advanced (Avancé), utilisez les boutons de navigation **Haut** ou **Bas** pour mettre l'heure en surbrillance.
2. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour modifier le paramètre.

3. Le champ Time format (Format horaire) apparaît en surbrillance. Appuyez sur le bouton de navigation **Haut** ou **Bas** pour sélectionner l'option de format appropriée.
4. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour valider le format horaire affiché.
5. Appuyez sur le bouton de navigation **Bas** pour mettre l'heure en surbrillance.
6. Appuyez sur le bouton **Sélectionner**. Le premier champ numérique modifiable apparaît en surbrillance.
7. Utilisez respectivement les boutons de navigation **Haut** et **Bas** pour augmenter ou diminuer la valeur numérique.
8. Appuyez sur le bouton de navigation **Droite** pour passer au champ suivant.
9. Répétez les étapes 7 et 8 pour modifier d'autres valeurs numériques.
10. Appuyez sur le bouton de navigation **Droite** pour mettre le bouton **OK** en surbrillance.
11. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour valider le paramètre.

## PAM

1. À partir de l'écran Avancés, utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner PAM.
2. Appuyer sur le bouton **Sélectionner**.
3. Utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner On ou Off.
4. Appuyer sur le bouton **Sélectionner** pour confirmer le choix.

La PAM est réglée par défaut sur On.

## Algorithme PNI

Pour modifier l'algorithme PNI utilisé sur l'appareil :

1. Dans l'écran Advanced (Avancé), utilisez les boutons de navigation **Haut** ou **Bas** pour mettre en surbrillance l'algorithme PNI (NIBP).
2. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour modifier le paramètre.
3. Appuyez sur les boutons de navigation **Haut** ou **Bas** pour mettre en surbrillance SureBP ou Step (Étape).
4. Appuyez sur le bouton **Sélectionner** pour valider le paramètre affiché.

Si le paramètre SureBP est sélectionné, l'appareil gonfle le brassard jusqu'au niveau approprié et mesure la pression artérielle lors du gonflage. L'affichage systolique indique la pression dans le brassard pendant la mesure de la pression artérielle. Si le paramètre Step (Étape) est sélectionné, l'appareil gonfle le brassard, puis mesure la pression artérielle lors du gonflage. Si l'appareil ne parvient pas à déterminer une pression artérielle pendant le gonflage du brassard en raison d'un mouvement du patient, d'un bruit excessif ou d'une arythmie, l'appareil utilise l'algorithme Step (Étape) pour gonfler le brassard à une pression plus élevée, puis tente de mesurer la pression artérielle en dégonflant le brassard.

L'algorithme PNI par défaut est SureBP.

## Langue

Pour changer la langue de l'appareil :

1. À partir de l'écran Avancés, utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner Langue.
2. Appuyer sur le bouton **Sélectionner**. L'écran Langue apparaît.
3. Utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner l'option de langue désirée.
4. Appuyer sur le bouton **Sélectionner** pour choisir la langue.

Un écran de confirmation affichera la langue sélectionnée.  
La langue par défaut est l'anglais.

# Données

---

Les données peuvent être consultées dans le menu Données. Elles peuvent être identifiées en fonction du numéro, de la date et de l'heure du relevé, des paramètres diastoliques/systoliques, de la PAM et de la fréquence du pouls notés au moment du relevé.

## Examen des données

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyer sur le bouton de **Navigation vers la gauche**. L'option du menu Données est surlignée.
2. Appuyer sur le bouton **Sélectionner**. Le menu Données apparaît.
3. Utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner le relevé désiré.

## Suppression des données

1. À partir de l'écran d'accueil, appuyer sur la flèche de **Navigation vers la gauche**. L'option du menu Données est surlignée.
2. Appuyer sur le bouton **Sélectionner**. Les données relatives à la pression artérielle, la fréquence du pouls et la PAM (le cas échéant), ainsi que la date et l'heure s'affichent.
3. Utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour surligner le relevé désiré.
4. Appuyer sur le bouton **Sélectionner** pour supprimer le relevé sélectionné. Un écran de confirmation apparaît alors. Utiliser les boutons de **Navigation vers le haut** ou **Navigation vers le bas** pour choisir entre la suppression du relevé sélectionné, la suppression de tous les relevés ou la sortie de l'écran sans sauvegarder les changements.
5. Appuyer sur le bouton **Sélectionner** pour confirmer la suppression du relevé sélectionné ou de tous les relevés ou appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt de la mesure de pression artérielle** pour quitter l'écran sans sauvegarder les changements.



# Maintenance et entretien

---

## Étalonnage de l'appareil

Une fois par an, vérifier l'étalonnage de l'appareil à l'aide de l'outil d'entretien de Welch Allyn. Si l'appareil est mal étalonné, contacter le centre de service Welch Allyn le plus proche.

## Remplacement de la batterie



**AVERTISSEMENT** Des batteries défectueuses peuvent endommager l'appareil. Si la batterie semble endommagée, craquelée ou fuir, elle doit être remplacée immédiatement par une batterie recommandée pour l'appareil ou fournie avec celui-ci.



**AVERTISSEMENT** Pour éviter tout risque d'explosion ou de contamination, jeter les batteries de manière appropriée. Ne jamais les jeter à la poubelle. Ne pas jeter la batterie au feu. Les batteries doivent toujours être recyclées conformément aux réglementations locales.



**AVERTISSEMENT** Une manipulation inappropriée de la batterie peut entraîner un dégagement de chaleur, ou générer de la fumée, des brûlures ou un incendie.



**AVERTISSEMENT** Ne pas retirer l'étiquette de la batterie.



**AVERTISSEMENT** Ne pas démonter, modifier ou souder la batterie.



**AVERTISSEMENT** Ne pas connecter directement ou court-circuiter les bornes positive (+) et négative (-) de la batterie.



**AVERTISSEMENT** Pour éviter les courts-circuits, ne pas mettre les bornes de la batterie en contact avec des objets métalliques.



**AVERTISSEMENT** Ne pas exposer la batterie à des températures supérieures à 80°C.



**AVERTISSEMENT** Risque de décharge électrique. Ne pas ouvrir l'appareil ou tenter de le réparer. L'utilisateur ne pourra changer aucune pièce du ProBP 3400 autre que la batterie. Seules les procédures de nettoyage et de maintenance de routine décrites dans ce mode d'emploi sont autorisées. L'inspection et l'entretien des pièces internes doivent être effectués par un technicien qualifié.

L'appareil ProBP 3400 est alimenté par une batterie lithium ion rechargeable.

Pour retirer la batterie :

1. Retirer la vis de la trappe du compartiment batterie à l'aide d'un tournevis Phillips.
2. Retirer la trappe du compartiment batterie.
3. Sortir la batterie du compartiment batterie.
4. Retirer la nouvelle batterie de son emballage.
5. À l'aide des indications de pôles figurant sur l'étiquette de la batterie, insérer la batterie (borne positive (+) en premier) dans le compartiment prévu à cet effet.
6. Replacer la trappe du compartiment de batterie.
7. Serrer la vis à l'aide du tournevis.

S'il est prévu de ne pas utiliser le ProBP 3400 pendant une longue période, retirer la batterie avant de stocker l'appareil.

## Entretien de l'appareil



**AVERTISSEMENT** Risque de décharge électrique. Débrancher le cordon d'alimentation de la source d'alimentation et de l'appareil avant de nettoyer l'appareil.



**AVERTISSEMENT** Veiller à ne pas faire entrer d'eau ou d'autre liquide dans les connecteurs de l'appareil. Sinon, sécher les connecteurs avec de l'air chaud. Vérifier la précision de toutes les fonctions.



**MISE EN GARDE** L'appareil ne résiste pas à la chaleur. Ne pas le stériliser en autoclave.

Les agents suivants sont compatibles avec l'appareil :

- Solution d'alcool isopropylique à 70 %
- Solution contenant 90 % d'eau et 10 % de chlore

**Remarque** Des nettoyages réguliers doivent être effectués conformément aux normes et protocoles de l'établissement ou des réglementations locales en vigueur.

### Solution d'alcool isopropylique à 70 %

Nettoyer l'appareil à l'aide d'un chiffon propre légèrement imbibé d'une solution d'alcool isopropylique à 70 %.

### Solution contenant 90 % d'eau et 10 % de chlore

1. Nettoyer l'appareil avec un chiffon propre légèrement imbibé d'une solution contenant 90 % d'eau et 10 % de chlore.
2. Rincer avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau claire.
3. Laisser la surface de l'appareil sécher pendant au moins 10 minutes avant d'utiliser l'appareil.

## Nettoyage des accessoires

Essuyer le tuyau du tensiomètre et les brassards réutilisables à l'aide d'un chiffon humidifié avec une solution douce à base de détergent.

L'appareil peut être nettoyé avec les mêmes agents nettoyants que pour le support et les accessoires d'assemblage.

**Remarque** Des nettoyages réguliers doivent être effectués conformément aux normes et protocoles de l'établissement ou des réglementations locales en vigueur.



# Spécifications

---

## Spécifications physiques

### Performances

Cette section décrit les plages normales de fonctionnement de l'appareil ProBP 3400.

### Précision de pression artérielle

La précision de pression artérielle respecte ou dépasse les normes ANSI.AAMI SP10: 2002 en matière de précision de pression artérielle non invasive (erreur moyenne  $\pm 5$  mmHg, écart type 8 mmHg). La précision de pression artérielle n'est validée que pour les mesures de pression réalisées sur les bras.

Plage de pression du brassard	entre 0 et 300 mmHg
Plage systolique	entre 60 et 250 mmHg
Plage diastolique	entre 30 et 160 mmHg
Plage de pression artérielle moyenne (PAM) La PAM est un relevé calculé qui offre une valeur approximative.	entre 40 et 190 mmHg
Plage de fréquence de pouls	entre 35 et 199 bpm
Précision de fréquence de pouls	$\pm 5,0$ %
Seuil de pression excessive	300 mmHg

## Spécifications mécaniques

Dimensions	Hauteur : 15,0 cm Largeur : 8,0 cm Profondeur : 5,6 cm
Poids	450 g
Montage/fixation	Socle mobile personnalisé Fixation murale personnalisée Fixation personnalisée sur le bureau
Portabilité	Peut être utilisé comme un appareil portatif

## Spécifications électriques

Alimentation requise :	Entrée : 100-240 V ca, 0,18 A, 50-60 Hz Sortie : 5 V cc, 0,5 A
Niveau de protection :	Pièce appliquée de type BF
Classification de sécurité :	Classe II
Alimentation interne :	Batterie lithium-ion, 3,7 V, 2 100 mAh, 7,8 Wh
Protection contre les infiltrations d'eau :	<b>IPX0</b>
Mode de fonctionnement de sécurité :	Fonctionnement continu
Normes :	Cet appareil est conforme aux normes suivantes : EN/CEI 60601-1 EN/CEI 60601-1-2 EN/CEI 80601-2-30 EN 1060-1:1996 Spécifications pour les tensiomètres non invasifs - Partie 1 : Exigences générales EN 1060-3:1997 Spécifications pour les tensiomètres non invasifs - Partie 3 : Exigences complémentaires concernant les systèmes électromécaniques de mesure de la pression artérielle FCC Sous-partie 15C Identifiant FCC #PI4411B, IC 1931B-BTM411

## Spécifications environnementales



**Avertissement** Risque d'incendie et d'explosion. Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un mélange anesthésique inflammable au contact de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote, dans des environnements enrichis en oxygène ou dans tout autre environnement potentiellement explosif.



**MISE EN GARDE** Utiliser l'appareil en respectant les températures de fonctionnement recommandées. Ses performances ne seront pas optimales si l'appareil est utilisé en dehors de ces limites de température.

Température de fonctionnement	entre 10°C et 40°C
Température de stockage	entre -20°C et 50°C
Altitude de fonctionnement	entre -170 et 4 877 m
Humidité de stockage	entre 15 et 95 % (sans condensation)

## Recyclage du produit

Tri sélectif des équipements électriques et électroniques. Ne pas jeter ce produit dans les déchets ménagers non triés.



# Nomes et conformité

---

## Informations générales de conformité radio

La carte réseau sans fil *Bluetooth* doit être utilisée en suivant à la lettre les instructions du fabricant décrites dans la documentation utilisateur fournie avec le produit.

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC, ainsi qu'aux réglementations de la norme canadienne NMB-003. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) il ne peut pas causer d'interférence dangereuse et (2) l'utilisateur doit être prêt à accepter toute interférence reçue, même si ces interférences sont susceptibles de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.

## Federal Communications Commission (FCC - Commission fédérale des communications)

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne peut pas causer d'interférence dangereuse.
- Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner son mauvais fonctionnement.

Ce matériel a été testé et s'avère conforme aux restrictions pour les appareils numériques de la classe B, en vertu de la section 15 du règlement de la FCC. Ces restrictions servent à fournir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut entraîner des interférences dangereuses au niveau de la radiocommunication. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans un contexte d'installation particulier. Si le matériel entraîne des interférences dangereuses au niveau de la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en éteignant et rallumant ce matériel, il est conseillé à l'utilisateur de tenter de corriger l'interférence par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre le matériel et le récepteur.
- Connecter le matériel sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour une assistance.

L'utilisateur peut aussi trouver utile de consulter la brochure préparée par la FCC :

*The Interference Handbook*

Cette brochure est disponible auprès de l'U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. Stock n° 004-000-0034504.

Welch Allyn ne saurait être tenu responsable d'un brouillage radio ou TV causé par une modification non autorisée des dispositifs inclus dans ce produit Welch Allyn, ou par la substitution ou le rattachement de câbles de connexion et de matériels autres que ceux spécifiés par Welch Allyn.

La correction du brouillage causé par de telles modifications, substitutions ou rattachements non autorisés incombe à l'utilisateur.

## Industry Canada (IC)

Cet appareil est conforme à la norme CNR 210 d'Industrie Canada.

L'utilisation de cet appareil est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur de l'appareil doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement de l'appareil.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet appareil numérique de la classe B est conform à la norme NMB-003 du Canada.

## Union européenne

La radio *Bluetooth* qui équipe ce matériel est conforme aux exigences essentielles de la Directive européenne R&TTE (1999/5/CE).

# Recommandations et déclaration du fabricant

## Informations relatives aux émissions et à l'immunité

### Émissions électromagnétiques

L'appareil est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Tests d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – Recommandations
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil utilise l'énergie radiofréquence uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et peu susceptibles de causer des interférences avec le matériel électronique situé à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	L'appareil peut être utilisé dans tous les établissements, à l'exception des constructions à usage privé et de celles directement reliées au réseau d'alimentation basse tension public qui alimente les bâtiments privés, à condition de tenir compte de l'avertissement suivant :
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Émissions de fluctuations/ oscillations de tension CEI 61000-3-3	Conforme	 <b>AVERTISSEMENT</b> Ce matériel/système est conçu pour être utilisé par des professionnels des soins de santé uniquement. Il peut générer des interférences radio ou perturber le fonctionnement des appareils situés à proximité <sup>a</sup> . Il peut être nécessaire de prendre des mesures afin de limiter ce phénomène, en réorientant ou en déplaçant l'appareil, ou encore en isolant la pièce.

<sup>a</sup>L'appareil est doté d'un émetteur OFDM (multiplexage par répartition orthogonale de la fréquence) de 5 GHz ou d'un émetteur à modulation à spectre étalé à sauts de fréquences de 2,4 GHz pour la communication sans fil. La radio fonctionne selon les normes de différents organismes, dont la FCC 47 CFR 15.247 et la directive R&TTE (1995/5/CE). L'émetteur est exclu des normes de compatibilité électromagnétique (CEM) 60601-1-2:2007, mais il convient d'en tenir compte en cas de problème éventuel d'interférences entre cet appareil et d'autres dispositifs.

### Immunité électromagnétique

L'appareil est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Recommandations
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	±6 kV contact ± 8 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en tuile céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires/salves rapides électriques CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes d'entrée/de sortie	±2 kV pour les lignes d'alimentation ±1 kV pour les lignes d'entrée/de sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial type.
Surtension CEI 61000-4-5	Mode différentiel ± 1 kV Mode commun ± 2 kV	Mode différentiel ± 1 kV Mode commun ± 2 kV	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial type.
Baisses de tension, interruptions dues à un court-circuit et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	baisse de plus de 95 % en 0,5 cycle baisse de 60 % en 5 cycles baisse de 30 % sur 25 cycles baisse de plus de 95 % en 5 secondes	baisse de plus de 95 % en 0,5 cycle baisse de 60 % en 5 cycles baisse de 30 % sur 25 cycles baisse de plus de 95 % en 5 secondes	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement hospitalier ou commercial type. Si l'utilisateur doit continuer à utiliser l'appareil en cas de coupure de courant, il est recommandé d'utiliser une batterie ou un système d'alimentation sans coupure.

### Immunité électromagnétique

L'appareil est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-après. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau du test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Recommandations
			Les équipements de communication RF mobiles et portables ne doivent pas être utilisés à une distance de l'appareil (y compris de ses câbles) inférieure à la distance de séparation recommandée, calculée sur la base de l'équation applicable à la fréquence du transmetteur.
			<b>Distance recommandée</b>
RF par conduction CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	$d = (1,17) \sqrt{P}$
RF par rayonnement CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 1 GHz	3 V/m	$d = (1,17) \sqrt{P}$ 80 à 800 MHz

**Immunité électromagnétique**

$$d = (2,33) \sqrt{P}$$

entre 800 MHz et 2,5 GHz

où  $P$  est la tension d'alimentation de sortie maximum de l'émetteur en watts (W) et  $d$  est la distance recommandée en mètres (m). Les intensités de champ issues d'émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude de site électromagnétique<sup>a</sup>, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence<sup>b</sup>. Des interférences sont possibles à proximité du matériel marqué du symbole suivant :



Remarque 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

Remarque 2 : il est possible que ces recommandations ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

<sup>a</sup>Les intensités de champs émis par les émetteurs fixes, comme les stations de base de radiotéléphonie (téléphones portables/sans fil) et les radios mobiles terrestres, les radioamateurs, les émissions de radio AM et FM et la télédiffusion, ne peuvent pas être prévues de façon théorique avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû à des émetteurs RF fixes, une étude de site électromagnétique doit être envisagée. Si l'intensité de champs mesurée sur le site où l'appareil est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, vérifier le bon fonctionnement de l'appareil. Si une performance anormale est observée, d'autres mesures peuvent être nécessaires, comme la réorientation ou le repositionnement de l'appareil.

<sup>b</sup>Sur la plage de fréquence comprise entre 150 kHz et 80 MHz, les intensités de champs doivent être inférieures à 3 V/m.

**Distances recommandées entre le matériel de communication RF portable et mobile et l'appareil**

L'appareil est conçu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique où les perturbations RF par rayonnement sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'appareil peut contribuer à empêcher les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimum entre le matériel de communication RF portable et mobile (émetteurs) et l'appareil, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximum du matériel de communication.

**Distance de séparation conformément à la fréquence de l'émetteur (m)**

Puissance de sortie nominale maximum de l'émetteur (W)	150 kHz et 80 MHz	entre 80 et 800 MHz	entre 800 MHz et 2,5 GHz
	$d = (1,17) \sqrt{P}$	$d = (1,17) \sqrt{P}$	$d = (2,23) \sqrt{P}$
0,01	0,11667	0,11667	0,23333
0,1	0,36894	0,36894	0,73785
1	1,1667	1,1667	2,3333
10	3,6894	3,6894	7,3785
100	11,667	11,667	23,3333

---

**Distances recommandées entre le matériel de communication RF portable et mobile et l'appareil**

---

Pour les émetteurs réglés sur une puissance de sortie maximum non répertoriée ci-dessus, la distance de séparation recommandée  $d$  en mètres (m) peut être estimée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où  $P$  est la valeur de puissance de sortie maximum de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

Remarque 1 : à 80 et 800 MHz, la distance pour la plage de fréquence la plus élevée s'applique.

Remarque 2 : il est possible que ces recommandations ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

---

# Garantie

---

Welch Allyn garantit l'absence de défauts de pièces et main-d'œuvre sur l'appareil ProBP 3400 et la batterie, ainsi que le respect des spécifications du fabricant pendant une période d'un an à compter de la date d'achat auprès de Welch Allyn ou de ses distributeurs ou agents agréés.

La période de garantie débute le jour de l'achat. La date d'achat correspond à : 1) la date d'expédition mentionnée sur la facture si le produit a été acheté directement auprès de Welch Allyn, 2) la date mentionnée lors de l'enregistrement du produit, 3) la date d'achat du produit auprès d'un distributeur Welch Allyn agréé, dûment documentée via un reçu dudit distributeur.

Cette garantie ne couvre pas les dommages suivants : 1) mauvaise manipulation en cours d'expédition, 2) utilisation ou maintenance contraire aux instructions étiquetées, 3) altération ou réparation par toute personne non autorisée par Welch Allyn et 4) accidents.

La garantie du produit est également soumise aux modalités et restrictions suivantes :

Les accessoires ne sont pas couverts par la garantie. Consulter le mode d'emploi fourni avec les accessoires pour de plus amples renseignements sur leur garantie.

Les frais d'expédition pour retourner un appareil défectueux à un centre de service Welch Allyn ne sont pas inclus.

Un numéro de notification de dépannage doit être obtenu auprès de Welch Allyn avant de retourner des produits ou des accessoires à l'un des centres de service Welch Allyn pour réparation. Pour obtenir un numéro de notification de dépannage, contacter le support technique Welch Allyn.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE. L'OBLIGATION DE WELCH ALLYN EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DES PRODUITS DÉFECTUEUX. WELCH ALLYN NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS ISSUS D'UN DÉFAUT COUVERT PAR LA GARANTIE.



# Résolution des problèmes

## Relevés de pression artérielle imprécis

Cause possible	Action corrective et explications
Taille de brassard incorrecte	<p>Veiller à n'utiliser que les brassards certifiés par Welch Allyn.</p> <p>Mesurer la circonférence du bras du patient à mi-chemin entre l'épaule et le coude (voir la section « Sélection du brassard de tensiomètre » pour sélectionner la bonne taille de brassard).</p>
Position du bras du patient	<p>S'assurer que le bras du patient se trouve au niveau du cœur.</p>
Mouvement du bras pendant le cycle de mesure de la pression artérielle	<p>Garder le bras immobile pendant le cycle de mesure de la pression artérielle.</p> <p>Les mouvements peuvent causer des imprécisions de la part de l'appareil.</p>
Pression artérielle mesurée par-dessus les vêtements	<p>Mesurer la pression artérielle sur bras nu.</p>
Arythmie	<p>Vérifier la régularité de la fréquence cardiaque (palper le pouls ou vérifier l'appareil).</p> <p>Les irrégularités modérées à aiguës de la fréquence cardiaque peuvent rendre difficile la mesure précise de la pression artérielle.</p>
Différence de pression artérielle entre le relevé auscultatoire et le relevé ProBP 3400	<p>Vérifier la pression artérielle tout de suite avant le relevé ProBP 3400.</p> <p>La pression artérielle est dynamique et changeante. Il est normal qu'elle varie entre 5 et 10 mmHg.</p>
Mauvaise référence	<p>Utiliser les bruits de Korotkoff appropriés pour déterminer la pression artérielle diastolique.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>De nombreux médecins et personnel soignant assimilent, à tort, la pression artérielle diastolique à la seule disparition du bruit (phase 5). ProBP 3400 a été élaboré sur la base des recommandations de la American Heart Association qui stipulent d'appliquer la phase 5 à moins que le bruit ne reste à 0 mmHg,</li> </ul>

Cause possible	Action corrective et explications
	<p>auquel cas il est utile de changer la qualité de bruit (phase 4).</p> <p>Ne pas dégonfler le brassard à un rythme supérieur à 3 mmHg par seconde.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Le dégonflement trop rapide du brassard est l'une des sources majeures d'erreur dans la mesure auscultatoire de la pression artérielle. La American Heart Association recommande de le dégonfler à un rythme inférieur à 3 mmHg par seconde.</li> </ul> <p>Seul un tensiomètre étalonné peut être utilisé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Un tensiomètre non étalonné peut entraîner des mesures imprécises de la pression artérielle.</li> </ul>
Mauvaise reconnaissance du bruit auscultatoire par l'observateur	Utiliser un stéthoscope de haute qualité. Faire vérifier la pression artérielle du patient par une autre personne.

## Le brassard se gonfle et se dégonfle sans afficher aucune mesure de pression artérielle

Cause possible	Action corrective et explication
Fuite du système pneumatique	<p><b>Le message Inflation too quick; check NIBP cuff and tubing connections</b> (Gonflage trop rapide. Contrôler les raccords des tubulures et le brassard PNI.) risque de s'afficher.</p> <p><b>Cuff pressure limits exceeded. Powering down</b> Le message "Dépassement des limites de pression du brassard. Mise hors tension.) risque de s'afficher.</p> <p><b>Le message NIBP air leak; check cuff and tubing connections</b> (Fuite d'air PNI. Contrôler les raccords des tubulures et le brassard.) risque de s'afficher.</p> <p><b>Le message Unable to determine NIBP; check inflation settings</b> (Impossible de déterminer la PNI. Contrôler les paramètres de gonflage.) risque de s'afficher.</p> <p>Vérifier que les raccords du brassard sont étanches.</p> <p>Vérifier attentivement l'absence de fuite au niveau du brassard, des tubulures et du tuyau de pression raccordé à l'appareil ProBP 3400.</p>
Mouvement du bras au cours du cycle de mesure	<p><b>Le message Unable to determine NIBP; check connections; limit patient movement</b> (Impossible de déterminer la PNI. Vérifier les raccords. Limiter les mouvements du patient) risque de s'afficher.</p> <p>Garder le bras immobile pendant la mesure de la pression artérielle.</p> <p>Les mouvements peuvent générer des mesures inexactes dues aux artefacts, des durées de cycle longues et des messages d'erreur.</p>
Artefact de mouvement des raccords du brassard ou du tuyau de pression	<b>Le message Unable to determine NIBP; check connections and tubing for kinks</b> (Impossible de

Cause possible	Action corrective et explication
	<p>déterminer la PNI. Vérifier que les raccords et les tubulures ne sont pas entortillés.) risque de s'afficher.</p> <p>Ne pas connecter le raccord du brassard ou le tuyau de pression pendant un cycle de mesure de la pression artérielle.</p> <p>Les mouvements peuvent créer des artefacts et générer des mesures incorrectes.</p>
Un utilisateur a peut-être appuyé sur le bouton <b>Marche/Arrêt Pression artérielle</b> .	Le message <b>User cancelled NIBP reading</b> (Un utilisateur a annulé la mesure PNI) va s'afficher. Appuyer sur le bouton <b>Marche/Arrêt Pression artérielle</b> pour initier une mesure de la pression artérielle.

## Le brassard ne se gonfle pas

Cause possible	Action corrective et explication
Brassard mal connecté à l'appareil	Contrôler toutes les connexions.
Appareil utilisé dans un environnement non adapté	<p><b>La température ambiante se trouve en dehors de la plage de fonctionnement. Le message Retry measurement</b> (Reprendre la mesure) risque de s'afficher.</p> <p>Utiliser l'appareil dans la plage de température mentionnée à la section Spécifications environnementales.</p>
Erreurs internes ou messages d'erreur	<p><b>Fonction NIBP (PNI) non opérationnelle. Le message Call for service</b> (Contacter l'assistance technique) risque de s'afficher.</p> <p>Contactez le centre d'assistance Welch Allyn.</p>

## Mouvements du brassard

Cause possible	Action corrective et explications
Taille de brassard inappropriée	<p>Consulter la section « Sélection du brassard de tensiomètre » pour sélectionner la bonne taille de brassard. Si le brassard continue à glisser, informer le département Biomédical ou le Support technique de Welch Allyn.</p>
Brassard mal attaché	Scratcher soigneusement la bande velcro avant de gonfler le brassard.
Brassard posé à l'envers	Repositionner le brassard. Vérifier que l'étiquette Welch Allyn se trouve sur la face visible, et non contre le bras.

## Dégonflement trop rapide du brassard

<b>Cause possible</b>	<b>Action corrective et explications</b>
Mouvement du patient	Demander au patient de s'asseoir et de rester immobile. Ne pas serrer le bras contre la paroi thoracique car la respiration peut avoir des répercussions sur la vitesse et la précision de la mesure de la pression artérielle.
Arythmie	Vérifier la régularité de la fréquence cardiaque (palper le pouls ou vérifier l'appareil). Les irrégularités modérées à aiguës de la fréquence cardiaque peuvent rendre difficile la mesure précise de la pression artérielle.
Petite fuite dans le système pneumatique	Vérifier l'absence de fuite dans les tuyaux du brassard et du tensiomètre.

## Le brassard se gonfle au-delà de la pression de gonflage SureBP prédéfinie lors de l'utilisation de l'appareil

<b>Cause possible</b>	<b>Action corrective et explication</b>
Algorithme SureBP modifié en Step (Étape) par l'appareil	Si l'appareil ne parvient pas à déterminer une pression artérielle pendant le gonflage du brassard en raison d'un mouvement du patient, d'un bruit excessif ou d'une arythmie, l'appareil utilise l'algorithme Step (Étape) pour gonfler le brassard à une pression plus élevée, puis tente de mesurer la pression artérielle en dégonflant le brassard.
Mouvement du bras au cours du cycle de mesure de la pression artérielle	Garder le bras immobile pendant la mesure de la pression artérielle. Les mouvements peuvent créer des artefacts et générer des mesures incorrectes.
Pression artérielle mesurée avec des vêtements	Mesurer la pression artérielle sur un bras nu.
Arythmie	Contrôler la régularité du rythme cardiaque (prendre le pouls ou utiliser un appareil de mesure). Des irrégularités de rythme cardiaque modérées à graves peuvent rendre difficile la mesure exacte de la pression artérielle.

## L'appareil ne s'allume pas

<b>Cause possible</b>	<b>Action corrective et explications</b>
Batterie faible	Brancher l'appareil. Vérifier les branchements entre le ProBP 3400 et le transformateur, puis entre le transformateur et la prise murale.

Cause possible	Action corrective et explications
Batterie mal installée	À l'aide des indications de pôles figurant sur l'étiquette de la batterie, insérer la batterie (borne positive (+) en premier) dans le compartiment prévu à cet effet.
L'appareil ne s'allume pas	<p>Débrancher l'appareil de la prise murale et vérifier l'absence de dommages sur le cordon. Si les branchements sont bons, vérifier que la prise électrique fonctionne. L'indicateur de charge s'allume si les branchements sont corrects et l'appareil est branché sur une prise qui fonctionne.</p> <p>Brancher l'appareil sur une prise électrique qui fonctionne.</p> <p>L'appareil peut ne pas s'allumer si la batterie est complètement déchargée. Brancher l'appareil à une source d'alimentation externe pendant au moins 15 minutes avant d'essayer de le rallumer. Si l'appareil s'allume, charger la batterie pendant au moins six heures avant de débrancher l'appareil de la source d'alimentation.</p> <p>Remplacer la batterie.</p> <p>Informez le département Biomédical ou le Support technique de Welch Allyn.</p>
Erreur système	L'appareil affiche un message d'erreur système contenant une icône de clé à molette  et un code d'erreur système pour aider le service de dépannage et les techniciens à diagnostiquer le problème.

## Dépannage Bluetooth

### Association impossible entre le ProBP 3400 et l'appareil cible

Cause possible	Action corrective et explications
La radio <i>Bluetooth</i> n'est pas activée sur le ProBP 3400	Consulter les instructions de la section Technologie sans fil <i>Bluetooth</i> pour activer la fonctionnalité <i>Bluetooth</i> sur l'appareil.
ProBP 3400 n'est pas en mode Association	Consulter les instructions de la section Technologie sans fil <i>Bluetooth</i> pour activer l'association sur l'appareil.
La distance entre ProBP 3400 et l'appareil cible est trop importante	Rapprocher le ProBP 3400 de l'appareil cible.
Le code PIN saisi pour la connexion <i>Bluetooth</i> 2.0 est erroné	Si un code PIN est demandé, entrer <b>1234</b> .
Le problème vient de l'appareil cible	Consulter le manuel du système d'exploitation ou du matériel informatique pour de plus amples renseignements sur la résolution des problèmes.

## ProBP 3400 et l'appareil cible ne sont pas connectés

Cause possible	Action corrective et explications
ProBP 3400 et l'appareil cible n'ont pas été associés.	<p>Suivre les consignes pour associer le ProBP 3400 et un appareil cible.</p> <p>Si l'association a déjà été essayée :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Recommencer le processus d'association</li> <li>• Consulter la section Résolution des problèmes, paragraphe Association impossible entre le ProBP 3400 et l'appareil cible.</li> </ul>
La distance entre le ProBP 3400 et l'appareil cible est trop importante	Rapprocher le ProBP 3400 de l'appareil cible.
L'appareil cible et/ou le logiciel cible n'ont pas été lancés dans le bon ordre	<p>Le processus de connexion n'a pas été réalisé dans le bon ordre.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quitter l'application sur l'ordinateur.</li> <li>2. Éteindre, puis rallumer le ProBP 3400.</li> <li>3. Relancer l'application sur l'ordinateur.</li> </ol>
Le problème vient de l'appareil cible	Consulter le manuel du système d'exploitation ou du matériel informatique pour de plus amples renseignements sur la résolution des problèmes.

## Connexion perdue entre le ProBP 3400 et l'appareil cible

Cause possible	Action corrective et explications
Perte inattendue de la communication <i>Bluetooth</i> Le ProBP 3400 s'est éteint	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quitter l'application cible.</li> <li>2. Éteindre le ProBP 3400</li> <li>3. Redémarrer le ProBP 3400</li> <li>4. Relancer l'application cible.</li> </ol>
La distance entre ProBP 3400 et l'appareil cible est trop importante	Rapprocher le ProBP 3400 de l'appareil cible.
Le problème vient de l'appareil cible	Consulter le manuel du système d'exploitation ou du matériel informatique pour de plus amples renseignements sur la résolution des problèmes.

# Annexe

---

## Accessoires certifiés ProBP 3400

### Brassards Flexiport® (sans latex naturel)

Numéro de référence	Modèle	Description
REUSE-08	Réutilisable	Brassard, réutilisable, ENFANT DE PETITE TAILLE
REUSE-09	Réutilisable	Brassard, réutilisable, ENFANT
REUSE-10	Réutilisable	Brassard, réutilisable, ADULTE DE PETITE TAILLE
REUSE-11	Réutilisable	Brassard, réutilisable, ADULTE
REUSE-11L	Réutilisable	Brassard, réutilisable, ADULTE LONG
REUSE-12	Réutilisable	Brassard, réutilisable, ADULTE DE GRANDE TAILLE
REUSE-12L	Réutilisable	Brassard, réutilisable, ADULTE LONG DE GRANDE TAILLE
REUSE-13	Réutilisable	Brassard, réutilisable, CUISSE
SOFT-08	Jetable	Brassard, doux, ENFANT DE PETITE TAILLE (boîte de 20)
SOFT-09	Jetable	Brassard, doux, ENFANT (boîte de 20)
SOFT-10	Jetable	Brassard, doux, ADULTE DE PETITE TAILLE (boîte de 20)
SOFT-11	Jetable	Brassard, doux, ADULTE (boîte de 20)
SOFT-11L	Jetable	Brassard, doux, ADULTE LONG (boîte de 20)
SOFT-12	Jetable	Brassard, doux, ADULTE DE GRANDE TAILLE (boîte de 20)
SOFT-12L	Jetable	Brassard, doux, ADULTE LONG DE GRANDE TAILLE (boîte de 20)
SOFT-13	Jetable	Brassard, doux, CUISSE (boîte de 20)

## Accessoires de mesure de la pression artérielle (sans latex naturel)

Numéro de référence	Modèle	Description
3400-30	ProBP 3400	Tuyau du tensiomètre 2 tubes (1,5 m)
3400-31	ProBP 3400	Tuyau du tensiomètre 2 tubes (3 m)

## Options de montage

Numéro de référence	Description
4600-61	Support mobile avec panier et kit de montage pour ProBP 3400
4601-61	Montage mural avec panier pour ProBP 3400
4602-61	Fixation sur bureau pour ProBP 3400

## Accessoires et pièces de rechange

Numéro de référence	Description
BATT11	Batterie lithium ion, 1 cellule
3400-925	Câble USB ProBP 3400, 2,44 m
3400-926	Câble USB ProBP 3400, 0,30 m
4600-100	Kit d'assemblage d'alimentation 5W (à utiliser avec le socle mobile)
3400-561	Adaptateur de panier ProBP 3400 avec vis
3400-461	Adaptateur mural ProBP 3400 avec vis
PWCD-5WW-B	Ensemble de cordon d'alimentation pour ProBP 3400 portable, de bureau ou mural, Amérique du Nord
PWCD-5WT-B	Ensemble de cordon d'alimentation B, pour ProBP 3400 sur socle mobile, Amérique du Nord
PWCD-5WW-2	Ensemble de cordon d'alimentation 2, pour ProBP 3400 portable, de bureau ou mural, Europe
PWCD-5WT-2	Ensemble de cordon d'alimentation 2, pour ProBP 3400 sur socle mobile, Europe
PWCD-5WW-4	Ensemble de cordon d'alimentation 4, pour ProBP 3400 portable, de bureau ou mural, Royaume-Uni
PWCD-5WT-4	Ensemble de cordon d'alimentation 4, pour ProBP 3400 sur socle mobile, Royaume-Uni

Numéro de référence	Description
PWCD-5WW-6	Ensemble de cordon d'alimentation 6, pour ProBP 3400 portable, de bureau ou mural, Australie/Nouvelle Zélande — Orange
PWCD-5WT-6	Ensemble de cordon d'alimentation 6, pour ProBP 3400 sur socle mobile, Australie/Nouvelle Zélande — Orange
PWCD-5WW-C	Ensemble de cordon d'alimentation C, pour ProBP 3400 portable, de bureau ou mural, Chine
PWCD-5WT-C	Ensemble de cordon d'alimentation C, pour ProBP 3400 sur socle mobile, Chine
PWCD-5WW-7	Ensemble de cordon d'alimentation 7, pour ProBP 3400 portable, de bureau ou mural, Afrique du Sud
PWCD-5WT-7	Ensemble de cordon d'alimentation 7, pour ProBP 3400 sur socle mobile, Afrique du Sud
PWCD-5WT-J	Ensemble de cordon d'alimentation N, pour ProBP 3400 sur socle mobile, Japon
3400-100	Trappe de batterie

## Service

Numéro de référence	Description
S1-3400	Programme complet de partenariat, ProBP 3400, 1 an
S2-3400	Programme de partenariat Biomed, ProBP 3400, 1 an
S3-3400	Programme de partenariat Investment Pro, ProBP 3400, 1 an
S4-3400	Programme de partenariat préventif, ProBP 3400, 1 an
103521	CD de l'outil d'entretien Welch Allyn

## Éléments accordés sous licence

Numéro de référence	Description
3400-surebp	Code d'activation SureBP
3400-BT	Code d'activation <i>Bluetooth</i>

## Littérature/Documentation

Numéro de référence	Description
<b>Mode d'emploi</b>	

<b>Numéro de référence</b>	<b>Description</b>
103701	Kit, CD, Mode d'emploi, ProBP 3400
<b>Guide de démarrage</b>	
407673	Guide de démarrage du ProBP 3400
<b>Mode d'emploi, Options de montage</b>	
104388	Mode d'emploi, instructions de montage pour le socle mobile ProBP 3400
104387	Mode d'emploi, instructions de montage de la fixation murale ProBP 3400
104386	Mode d'emploi, instructions de montage pour la fixation sur bureau ProBP 3400

## Options de configuration

<b>Modèle</b>	<b>Description</b>
34BFHT-B*	Inclut la technologie Welch Allyn SureBP®, la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> ®, une batterie lithium ion rechargeable, des brassards FlexiPort® de tailles 11 et 12, une configuration en mode portable
34BFWT-B*	Inclut la technologie Welch Allyn SureBP®, la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> ®, une batterie lithium ion rechargeable, des brassards FlexiPort® de tailles 11 et 12, une configuration de fixation murale
34BFST-B*	Inclut la technologie Welch Allyn SureBP®, la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> ®, une batterie lithium ion rechargeable, des brassards FlexiPort® de tailles 11 et 12, une configuration de fixation sur socle mobile
34XFHT-B*	Inclut la technologie Welch Allyn SureBP®, une batterie lithium ion rechargeable, des brassards FlexiPort® de tailles 11 et 12, une configuration en mode portable
34XFWT-B*	Inclut la technologie Welch Allyn SureBP®, une batterie lithium ion rechargeable, des brassards FlexiPort® de tailles 11 et 12, une configuration de fixation murale
34XFST-B*	Inclut la technologie Welch Allyn SureBP®, une batterie lithium ion rechargeable, des brassards FlexiPort® de tailles 11 et 12, une configuration de fixation sur socle mobile
34BXHT-B*	Inclut la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> ®, une batterie lithium ion rechargeable, des brassards FlexiPort® de tailles 11 et 12, une configuration en mode portable
34BXWT-B*	Inclut la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> ®, une batterie lithium ion rechargeable, des brassards FlexiPort® de tailles 11 et 12, une configuration de fixation murale
34BXST-B*	Inclut la technologie sans fil <i>Bluetooth</i> ®, une batterie lithium ion rechargeable, des brassards FlexiPort® de tailles 11 et 12, une configuration de fixation sur socle mobile
34XXHT-B*	Inclut une batterie lithium ion rechargeable, des brassards FlexiPort® de tailles 11 et 12, une configuration en mode portable

<b>Modèle</b>	<b>Description</b>
34XXWT-B*	Inclut une batterie lithium ion rechargeable, des brassards FlexiPort® de tailles 11 et 12, une configuration de fixation murale
34XXST-B	Inclut une batterie lithium ion rechargeable, des brassards FlexiPort® de tailles 11 et 12, une configuration de fixation sur socle mobile

\*Remplacer le dernier chiffre du numéro de référence par le code régional figurant dans le tableau ci-dessous.

## Accessoires et pièces de rechange

<b>Code</b>	<b>Région</b>
6	Australie/Nouvelle Zélande - Orange
C	Chine
2	Europe
J	Japon (version socle mobile uniquement)
B	Amérique du Nord
7	Afrique du Sud
4	Royaume-Uni

